

CHAPMAN

RM120/RM150



Instructions - Anleitung – Instructions - Instrucciones

EN - DE - FR - ES

Chapman Machinery Ltd, Hele Barton, Week St. Mary, Holsworthy, Devon, EX22 6XR, UK
+44 (0)1288 308149
sales@chapman.co.uk

Introduction

THIS MANUAL MUST BE HANDED TO THE OPERATOR BEFORE USE. THE OPERATOR MUST UNDERSTAND FULLY THE CONTENT OF THIS HANDBOOK BEFORE USING THE MACHINE FOR THE FIRST TIME. OF THE IMPLEMENT IS RESOLD, THIS MANUAL MUST ACCOMPANY THE MACHINE.

NOTE: The information contained in this manual is correct at the time of going to press. However, in the course of development, changes in specification are inevitable. Should you find the information given differs from your machine, please contact Chapman Machinery Ltd direct for advice. Use only Chapman Genuine Service Parts on Chapman Machinery and Machines.

HSE Information

The safe use of all-terrain vehicles (ATVs) & Side by Sides (UTVs) in agriculture and forestry must be adhered to at all times with machinery attached or not. The HSE information, AIS Sheet 33, gives advice on the safe use of ATVs/UTVs. It covers the two main types used in off-road working in agriculture and forestry. The Full HSE information sheet can be found here or using the QR Code to the right <https://www.hse.gov.uk/pubns/ais33.pdf> and must be read prior to any ATV/UTV use.



REMEMBER - GET PROPERLY TRAINED AND ALWAYS WEAR HEAD PROTECTION

Important Safety Information

Always read this manual before fitting or operating the machine – whenever any doubt exists contact your dealer or the Chapman Machinery Service Department for advice and assistance.

- Do not operate this equipment unless you have studied this manual in full
- Only use this machine for its designated task - improper use is both highly dangerous and damaging to machine components
- Both operators & maintenance fitters should be familiar with the machine and fully aware of dangers surrounding improper use or incorrect repairs
- Before starting, carry out a visual check on both machine & towing vehicle regards functionality, road safety & accident prevention rules
- Even when using the machine correctly, foreign objects such as stones may be thrown a considerable distance. It is imperative that nobody stand within the danger area. If working near roads, buildings children or animals provision must be made for containment of ejected material and sufficient warning signs / notices placed around the working area
- The condition of blades and of machine guards must be checked before beginning the day's work. Worn or damaged blades must be replaced before you use the machine.
- During checks or repairs, ensure the machine cannot be started by other persons by mistake
- Never wear loose clothing which could get caught in rotating equipment
- Never carry passengers on the towing vehicle
- Never approach the machine until the rotor has stopped rotating
- Do not stand near the machine when operating
- Damaged or missing safety decals must be replaced immediately
- Before leaving the machine unattended, remove the starting key (if applicable)

Transportation Safety

- When transporting, especially over rough ground, reduce speed to prevent damage to machine.
- Ensure ignition keys are removed
- This machine is not road legal. DO NOT tow on public highways
- Never transport the machine with the rotor running, even for small distances.

Operating Safety

- If wires, ropes or chains should become entangled in the rotor stop immediately to prevent damage or dangerous situations; stop the rotor and the towing machine, take out the starting key or safety cut-out. Put working gloves on; clear the rotor with the aid of pliers or shears. Do not try to disentangle.
- Pay special attention when working with the machine not to touch fixed objects such as road-drain, walls, shafts, kerbs, guard rails, tracks etc. This could cause breakage of the blades, which could be thrown out of the machine at very high speed.
- Do not use the machine when excessive vibration is experienced, as this may cause breakage and serious damage - find the cause of the vibration and eliminate it before using the machine again.

Description

The RM Series of rotary mowers are designed as self-powered units to be towed behind a suitable, ATV, UTV, 4X4, compact tractor or lawn-mower.

Designed for general paddock topping and maintenance, with the ability to tackle light reeds and rushes if required, the RM range is perfect for liveries, estates and farms alike.

The RM120 has a 1.2m (4') cut, and is available with a Honda GXV390 13hp, or optionally an electric start GXV390 13hp. The RM150 has a 1.5m (5') cut and is available with a Honda GXV390 13hp, or optionally an electric start GXV390 13hp.

These machines should however only be used to perform tasks for which they were designed - use of the machine for any other function may be both dangerous to persons, and potentially damaging to components. Use of the machine beyond the stated usage may invalidate any applicable warranty, as well as being in breach of applicable safety regulations.

Noise Levels

The sound of this machine, as measured at the typical operator location under normal operating conditions, is 91db. If being towed by an open-cab vehicle, it is essential that ear defenders or a suitable helmet is worn at all times. If being towed behind an closed-cab UTV, 4x4 or similar, then the cab should remain closed to reduce noise.



EAR DEFENDERS OR EQUIVALENT HEARING PROTECTION DEVICES MUST BE WORN AT ALL TIMES WHEN OPERATING THIS EQUIPMENT!

Technical Information

Component Identification

- 1) Engine
- 2) Rear Deflector
- 3) Belt Guards
- 4) Drawbar
- 5) Throttle
- 6) Height Adjuster
- 7) Drawbar Offset
- 8) Hitch



NOTE: RM Models are fitted with a combined throttle / choke / stop cable. This provides the emergency stop function should it be required.



COMBINED THROTTLE / CHOKE / STOP CONTROL MUST BE WITHIN REACH OF THE OPERATOR DURING NORMAL OPERATION!

ENSURE CONTROL EQUIPMENT IS SECURELY ATTACHED TO THE TOWING VEHICLE BEFORE USE
CHECK OPERATION OF EMERGENCY STOP CONTROL BEFORE COMMENCING WORK

Identification

Each machine is fitted with a serial plate (shown below) which details the following:

1. **Model**
2. **Date of Manufacture (DOM)**
3. **Serial Number**
4. **Mass**

When enquiring regarding spares or additional equipment, ensure you have this information to hand.



CHAPMAN MACHINERY
 Hele Barton, Week St. Mary,
 Holsworthy, Devon
 EX22 6XR, UK.
 Tel: 01288 308149

TYPE / MODEL:

S / N:

YEAR OF MANUF.: WEIGHT: KG

CE UK CA

Implement Decals

If your implement does not contain all of the decals shown below, please contact your equipment supplier for replacement decals before use.

Note: All decals must be present and visible. It is imperative that these are replaced if damaged to prevent potential harm to users.

CHAPMAN

CAUTION - Read operators manual before handling this machine. Observe instructions and safety rules when operating		WARNING - Entanglement Hazard. Keep hands away from rotating components	
WARNING - Rotating blades. Maintain sensible working distance from machine and keep hands and feet clear of blades		WARNING - risk of flying objects. Keep a safe distance from machine at all times	

Attachment

Before Attaching the Machine

Before attachment, ALWAYS ensure the following:

- All safety guards & decals are in good working order and correctly fitted
- All blades are correctly fitted, undamaged, and not worn to excess
- Lubrication points have been lubricated as per scheduled maintenance period
- The engine oil level is correct & has been maintained as per the handbook
- Drive belt(s) are in good working order
- The tyres are free of damage and inflated to the correct pressure (0.35-0.55 Bar [5-8psi])

Attaching the Machine

NOTE: This machine is designed to attach to the towing vehicle through a 50mm diameter ball hitch or pin hitch.

1. Reverse the towing vehicle up to the machine.
2. Attach the machine onto the towing vehicle's coupling using either the auto-lock coupling or suitable pin hitch. Ensure the hitch is securely attached to the towing vehicle
3. Attach the emergency stop control box to the towing vehicle, in a secure location within easy reach by the operator.
4. With the engine OFF, adjust the working height to a suitable level by turning the height adjuster at the front left of the machine.
5. Level the machine to suit the drawbar & cutting height. This is achieved by twisting the link connector fitted to the drawbar. When on

level ground, the top face of the mower deck (where the engine is mounted) should be approximately parallel to the ground.

Operation

NOTE: Ensure that the operator is suitably qualified to use a machine of this nature and that they have fully read and understood this manual - they should be aware of all safety aspects relating to the safe use of the machine.

Prior to starting work the area to be cut should be checked for dangerous objects such as large stones, wood, wire, glass etc. – hazardous objects should be removed from the area prior to operation with the machine. The location of unmovable or natural hazards such as drain covers should be noted, or if necessary 'marked', to indicate to the operator that the area should either be avoided or additional caution adopted whilst working around the hazard.

Operating Limits

Minimum / Maximum Ambient Temperature	-15°C / +40°C
Minimum / Maximum Altitude	0 meters / 1500 meters *
Maximum Inclination	20° in any direction
Maximum Speed	8km/h (5mph)



DO NOT OPERATE BEYOND OPERATING LIMITS, DAMAGE TO MACHINERY OR INJURY TO OPERATOR MAY OCCUR.

Daily Checks

Before use each day, and with the engine switched off and keys removed, the following checks should be undertaken;

- **Blades** - With the engine switched off and keys removed, the condition of the blades should be checked. Any damaged or missing blades should be replaced immediately.
- **Engine** - Fluid levels should be checked daily before use and topped-up as necessary. Ensure the air intake and screen grid are clear of debris. Ensure engine is in good order and maintained as per engine manufacturer schedule.
- **Bearings** - Ensure bearings are in good order and greased as per the maintenance schedule.
- **Belts** - Ensure belts are in good order, free of debris, dirt and grease and do not have signs of damage e.g. cracking, frayed edges, uneven wear.
- **Fuel** - Ensure fuel is clean and free of dirt / debris. If necessary, check condition of fuel filter.
- **Hitch** - Check condition of swivel hitch, and ensure this is attached securely to towing vehicle.
- **Tyres** - Ensure tyres are free from damage and inflated to the correct working pressure for the conditions
- at hand

Storage

For extended periods of storage, it is advisable that the machine be first cleaned thoroughly and fully lubricated. Any servicing and maintenance should be undertaken prior to storage, and any worn components replaced.



NOTE: Fuel should be treated with a suitable fuel stabilizer before extended storage!

Grease Points

Lubricate the following points using EP2 grease as per the maintenance schedule:

(1-3. Rotor Grease Points)



Offsetting

If required the drawbar on the RM Series can be offset to the left or right or folded for storage.

The machine is offset by unscrewing the T-bar, moving the drawbar to the desired location, and the T-bar replaced in a suitable hole. The T-bar must be tightened firmly to prevent movement of the drawbar and should be checked periodically for tightness.



THE DRAWBAR ANGLE SHOULD ONLY BE CHANGED WITH THE ENGINE OF BOTH MOWER AND TOWING VEHICLE SWITCHED OFF

Starting Work

After ensuring all daily checks have been undertaken (see above), and with the engine throttle on idle setting start the engine by turning the ignition key (if applicable) or pulling the recoil starter cord. Depending on the ambient temperature and engine temperature, choke may be required. Once the engine is running and choke off, engage drive by increasing the engine throttle to maximum.



RUN AT MAXIMUM THROTTLE AT ALL TIMES WHEN CUTTING

Forward Speed

The forward working speed will depend greatly on the working conditions and nature of the material being cut. Optimal speed will be in the region of 3-8 km/h (2-5 mph).

Throttle Adjustment

Should you have trouble starting or stopping your mower, if, for example, the throttle cable has become bent or damaged, you may need to adjust the throttle as follows; **(Required: 1 Philips head screwdriver)**

1. Locate the throttle cable retaining bracket at the front of the engine, loosen as shown using a Philips head screwdriver
2. Set the throttle to FULL CHOKE, as shown below



3. With the throttle at full choke, pull the plastic part of the cable upwards, and tighten the retaining bracket when the choke lever just touches the plastic topped adjuster screw. Test for correct start / stop operation



Drive Belts & Power Transmission

Fitment/Replacement

The RM Series are fitted with 2 x drive belts (RM120 BX55, RM150 BX63) driving all three rotors:

1. Remove Black belt covers & loosen 2 M8 bolts in front of engine with 13mm spanner
5. Pull belts from between pulleys 2 and 3 and place over engine pulley on highest groove



2. Loosen belt tension bolt behind engine with 17mm spanner anti-clockwise
6. Pull belts from between 1 and 2 and place over engine pulley on lowest groove.



3. Place belt over pulley 1 and 2 on lowest groove
7. Re-tension belts using 17mm spanner on tension bolt below engine



4. Place second belt over pulleys 2 and 3 fitting on highest groove
8. Tighten two M8 bolts in-front of engine using 13mm spanner and refit black belt covers.



Machine Disposal

Disposal of this machine and any of its component parts must be performed in a responsible and inoffensive manner respecting all current laws relating to this subject. Materials forming this machine that must undergo differentiated division and disposal are: Steel, Mineral Oil, Rubber & Plastic

Maintenance

All maintenance, cleaning and repair operations must be performed with the machine suitably supported, the engine switched off (and cool), and the ignition keys removed. **NOTE: For commercial use, log hours of operation in a maintenance booklet to ensure proper maintenance intervals and continued service.**

Maintenance Schedule

After 1 hour of work

- Check all nuts and bolt for tightness – retighten if required.
- Check belt tension and taper lock tightness – adjust / tighten if required (refer to belt section for details of adjustment).

Every 8 hours or daily

- Check all nuts and bolt for tightness – retighten if required.
- Check belt condition and replace if necessary
- Check wear and condition of blades – replacing missing, or damaged blades immediately.
- Check condition of safety guards – repair or replace if not performing their function.
- Check operation of emergency stop control
- Lubricate rotor bearings
- Apply grease to the three main rotor bearings. See below for locations of the grease points.

After every 100 hours (or annually, whichever occurs first), in addition to the above

- Check belt condition - replace if required
- Check axle bearing condition - replace or lubricate as required
- Check main rotor bearings condition - replace as required
- Check condition of battery & connections
- Check condition of fuel lines & replace if damaged or perished
- Check condition of battery cables - replace if worn.
- Check clutch operation (disengage at idle, engage at approx. 30% throttle)

Blade Condition & Replacement

Over time, the blades on your machine will wear, and performance will deteriorate. It is important that the blades are kept in good condition to ensure a long service life and to prevent premature wear. Blades should be replaced when either; 2mm has worn off the end of the blade; the blade has become blunt or damaged; blades are missing. When replacing blades visually inspect the mounting bolts and washers, if applicable. These are all wearing parts and will require replacement if they become worn to excess.

Troubleshooting

Problem	Possible Causes	Remedies
Irregular Cut	Worn, bent or broken blades	Inspect & replace damaged blades
	RPM too low	Increase engine revs
	Machine not level to the ground	Check & adjust tyre pressures
	Clogged material caused by excessive forward speed	Reduce forward speed
Excessive Machine Noise	Unbalanced Rotor(s)	Check blades & replace any damaged. If vibration persists, see "vibration" below
	Loose bolts	Check bolts & tighten as necessary
	Damaged components	Repair or replace
Excessive Engine Noise	Worn muffler	Repair or replace
	Engine problems	Consult authorised dealer or Chapman Machinery service centre
Excessive Belt Noise	Belts slipping	Adjust belt tensioner
	Belts worn	Replace belts
Vibration	Worn, bent or broken blades	Inspect and replace as necessary
	Rotor out of balance	Balance or replace rotor
	Worn rotor bearings	Replace rotor bearings
Excessive movement of drawbar	Worn drawbar pins	Replace drawbar pins
	Loose drawbar hand screws	Tighten hand screws
Bearings tight or overheating	Bearings dirty or ungreaased	Clean & grease bearings
	Bearings worn to excess	Replace bearings
Belts Overheating	Belts slipping on pulleys	Tension belts
	Blades contacting the ground	Raise cutting height

Warranty

The Chapman Warranty

Chapman Machinery Ltd (herein 'Chapman' or 'Chapman Machinery') warrants that the machine referred to in the Warranty Registration Form will be free from manufacturing defects for a period of 24 months from the date of sale. This warranty does not affect your statutory rights, but merely adds to them. Should you have a problem within 24 months from the date of sale please contact your original dealer, or Chapman Machinery's Service Department.

Any part found to be defective during this period will be replaced or repaired, at our discretion, by the dealer or a authorised Service Engineer.

Warranty Conditions

1. The Warranty Registration Form must be completed and returned to Chapman Machinery Ltd within 30 days of the date of sale
2. This warranty does not cover defects arising from fair wear and tear, wilful damage, negligence, misuse, abnormal working conditions, use in competition, failure to follow Chapman Machinery's instructions (oral or written, including all instructions and recommendation made in the Operator's Manual) or alteration or repair of the machinery without prior approval.
3. The machinery must have been serviced in accordance with the Operator's Manual and the Service Log must have been kept up to date and made available to the dealer should service, repair or warranty work be undertaken.
4. This warranty does not cover claims in respect of wearing parts such as blades, flails, paintwork, tyres, belts, hydraulic hoses, bearings, bushes, linkage pins, top links, ball ends unless there is a manufacturing or material defect or the cost of normal servicing items such as oils and lubricants.
5. This warranty does not cover any expenses or losses incurred whilst the machinery is out of use for warranty repairs or parts replacement.
6. This warranty does not extend to parts, materials or equipment not manufactured by Chapman Machinery, for which the Buyer shall only be entitled to the benefit of any such warranty or guarantee given by the manufacturer to Chapman Machinery. Only genuine replacement parts will be allowable for warranty claims.
7. All parts replaced by Chapman Machinery under warranty become the property of Chapman Machinery and must be returned to Chapman Machinery if so requested. Such parts may only be disposed of after a warranty claim has been accepted and processed by Chapman Machinery.
8. Chapman Machinery is not liable under this warranty for any repairs carried out without Chapman Machinery's written consent or without Chapman Machinery being afforded a reasonable opportunity to inspect the machinery the subject of the warranty claim. Chapman Machinery's written consent must, therefore, be obtained before any repairs are carried out or parts replaced. Use of non-Chapman Machinery parts automatically invalidates the Chapman Warranty. Failed components must not be dismantled except as specifically authorised by Chapman Machinery and dismantling of any components without authorisation from Chapman Machinery will invalidate this warranty.
9. All warranty claims must be submitted to Chapman Machinery on Chapman Machinery Warranty Claim Forms within 30 days of completion of warranty work.
10. Using the machine implies the knowledge and acceptance of these instructions and the limitations contained in this Manual.

Transfer of Warranty

The Chapman warranty be transferred to a subsequent owner of the machinery (for use within the UK only) for the balance of the warranty period subject to all of the stated warranty conditions and provided that the Change of Owner form is completed and sent to Chapman Machinery within 14 days of change of owner- ship.

Chapman Machinery Ltd retain the right to refuse transfer of warranty.

Chapman Machinery reserves the right to make alterations and improvements to any machinery without notification and without obligation to do so.



DECLARATION OF CONFORMITY

EU: Machinery Directive 2006/42/EC
UK: Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

Manufacturer: Chapman Machinery Ltd, Hele Barton, Week St Mary, Holsworthy, Devon, EX22 6XR, UK

Product(s) covered: RM120 Rotary Mower
RM150 Rotary Mower

Serial Number: Stated on Accompanying Invoice

Standards and Regulations Used: Machinery Directive 2006/42/EC
Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

Place of Issue: United Kingdom

Name of Representative: James Chapman

Position of Representative: Director

Basis of Conformity Declaration: Self Declaration by Manufacturer

Declaration:

I declare that as the authorised representative, the above information in relation to the supply / manufacture of this product, is in conformity with the stated standards and other related documents following the provisions of Machinery Directive 2006/42/EC directives [EU] and Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 [UK]

The products described above comply with the essential requirements of the directives specified.

Signed:

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'J.D. Chapman', with a long horizontal stroke extending to the right.

Date: 06/04/2022

Einführung

DIESES HANDBUCH MUSS DEM BEDIENER VOR DER BENUTZUNG AUSGEHÄNDIGT WERDEN. DER BEDIENER MUSS DEN INHALT DIESES HANDBUCHSVOLLSTÄNDIG VERSTEHEN, BEVOR ER DIE MASCHINE ZUM ERSTEN MAL BENUTZT. WENN DAS GERÄT WEITERVERKAUFT WIRD, MUSS DIESES HANDBUCH DER MASCHINE BEILIEGEN.

HINWEIS: Die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen sind zum Zeitpunkt der Drucklegung korrekt. Im Laufe der Entwicklung sind jedoch Änderungen der Spezifikationen unvermeidlich. Sollten Sie feststellen, dass die angegebenen Informationen nicht mit Ihrer Maschine übereinstimmen, wenden Sie sich bitte direkt an Chapman Machinery Ltd, um Rat zu erhalten. Verwenden Sie nur Chapman-Originalersatzteile für Chapman-Maschinen und -Geräte.

Wichtige Sicherheitsinformationen

Lesen Sie dieses Handbuch immer, bevor Sie die Maschine montieren oder in Betrieb nehmen - wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Händler oder die Kundendienstabteilung von Chapman Machinery, um Rat und Hilfe zu erhalten.

- Bedienen Sie dieses Gerät nur, wenn Sie dieses Handbuch vollständig gelesen haben.
- Verwenden Sie diese Maschine nur für die vorgesehene Aufgabe - unsachgemäßer Gebrauch ist sehr gefährlich und schadet den Maschinenkomponenten.
- Sowohl Bediener als auch Wartungspersonal sollten mit der Maschine vertraut sein und sich der Gefahren bewusst sein, die mit einer unsachgemäßen Verwendung oder falschen Reparaturen verbunden sind.
- Führen Sie vor dem Start eine Sichtprüfung der Maschine und des Zugfahrzeugs hinsichtlich Funktionalität, Verkehrssicherheit und Unfallverhütungsvorschriften durch.
- Auch bei ordnungsgemäßer Verwendung der Maschine können Fremdkörper wie z. B. Steine über eine beträchtliche Entfernung geschleudert werden. Es ist unbedingt erforderlich, dass sich niemand im Gefahrenbereich aufhält. Bei Arbeiten in der Nähe von Straßen, Gebäuden, Kindern oder Tieren müssen Vorkehrungen für die Rückhaltung von herausgeschleudertem Material getroffen und ausreichende Warnschilder/Hinweise im Arbeitsbereich angebracht werden.
- Der Zustand der Messer und der Schutzvorrichtungen der Maschine muss vor Beginn des Arbeitstages überprüft werden. Verschlossene oder beschädigte Klingen müssen ersetzt werden, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Bei Kontrollen oder Reparaturen ist sicherzustellen, dass die Maschine nicht versehentlich von anderen Personen in Betrieb genommen werden kann.
- Tragen Sie niemals lose Kleidung, die sich in rotierenden Geräten verfangen könnte.
- Befördern Sie niemals Passagiere auf dem Zugfahrzeug
- Nähern Sie sich der Maschine erst, wenn der Rotor zum Stillstand gekommen ist.
- Halten Sie sich während des Betriebs nicht in der Nähe der Maschine auf.
- Beschädigte oder fehlende Sicherheitsaufkleber müssen sofort ersetzt werden.
- Bevor Sie die Maschine unbeaufsichtigt lassen, ziehen Sie den Startschlüssel ab (falls vorhanden).

Sicherheit im Verkehr

- Verringern Sie beim Transport, insbesondere auf unebenem Gelände, die Geschwindigkeit, um Schäden an der Maschine zu vermeiden.
- Sicherstellen, dass die Zündschlüssel abgezogen sind
- Diese Maschine ist nicht für den Straßenverkehr zugelassen. NICHT auf öffentlichen Straßen abschleppen
- Transportieren Sie die Maschine niemals mit laufendem Rotor, auch nicht über kurze Strecken.

Betriebssicherheit

- Sollten sich Drähte, Seile oder Ketten im Rotor verfangen, halten Sie sofort an, um Schäden oder gefährliche Situationen zu vermeiden; halten Sie den Rotor und die Zugmaschine an, ziehen Sie den Startschlüssel oder die Sicherheitsabschaltung ab. Ziehen Sie Arbeitshandschuhe an und befreien Sie den Rotor mit Hilfe einer Zange oder Schere. Versuchen Sie nicht, sich zu entwirren.
- Achten Sie bei der Arbeit mit der Maschine besonders darauf, dass Sie keine festen Gegenstände wie Straßenabläufe, Mauern, Schächte, Bordsteine, Leitplanken, Schienen usw. berühren. Dies könnte zu einem Bruch der Klingen führen, die mit sehr hoher Geschwindigkeit aus der Maschine geschleudert werden könnten.
- Benutzen Sie die Maschine nicht, wenn übermäßige Vibrationen auftreten, da dies zu Brüchen und schweren Schäden führen kann - finden Sie die Ursache der Vibrationen und beseitigen Sie sie, bevor Sie die Maschine wieder benutzen.

Beschreibung

Die Kreiselmäher der RM-Serie sind als selbstangetriebene Geräte konzipiert, die hinter einem geeigneten ATV, UTV, 4X4, Kompakttraktor oder Rasenmäher gezogen werden.

Die RM-Baureihe wurde für die allgemeine Pflege von Pferdekoppeln entwickelt und kann bei Bedarf auch gegen leichtes Schilf und Binsen eingesetzt werden. Sie eignet sich perfekt für landwirtschaftliche Betriebe und Anwesen.

Der RM120 hat eine Schnittbreite von 1,2 m (4') und ist mit einem Honda GXV390 13hp oder optional mit einem Elektrostart GXV390 13hp erhältlich. Der RM150 hat eine Schnittbreite von 1,5 m (5') und ist mit einem Honda GXV390 13 PS oder optional mit einem GXV390 13 PS mit Elektrostart erhältlich.

Diese Maschinen sollten jedoch nur für die Aufgaben verwendet werden, für die sie konstruiert wurden - die Verwendung der Maschine für andere Funktionen kann sowohl für Personen gefährlich sein als auch potenziell die Komponenten beschädigen. Die Verwendung des Geräts über den angegebenen Verwendungszweck hinaus kann zum Erlöschen jeglicher Garantie führen und stellt einen Verstoß gegen die geltenden Sicherheitsvorschriften dar.

Lärmpegel

Der Geräuschpegel dieser Maschine, gemessen am typischen Standort des Bedieners unter normalen Betriebsbedingungen, beträgt 91dB. Beim Abschleppen durch ein Fahrzeug mit offener Fahrerkabine ist das Tragen eines Gehörschutzes oder eines geeigneten Helms unerlässlich. Wenn das Fahrzeug hinter einem UTV, 4x4 oder ähnlichem mit geschlossener Kabine gezogen wird, sollte die Kabine geschlossen bleiben, um den Lärm zu reduzieren.



BEI DER BEDIENUNG DIESES GERÄTS MÜSSEN STETS GEHÖRSCHÜTZER ODER GLEICHWERTIGE GEHÖRSCHUTZMITTEL GETRAGEN WERDEN!

Technische Informationen

Identifizierung von Komponenten

- 1) Motor
- 2) Hinteres Ablenkblech
- 3) Riemenschützer
- 4) Deichsel
- 5) Drosselklappe
- 6) Höhenverstellung
- 7) Deichselversatz
- 8) Anhängervorrichtung



HINWEIS: RM-Modelle sind mit einem kombinierten Gas-/Choke-/Stopppzug ausgestattet. Dies gewährleistet die Not-Aus-Funktion, falls diese erforderlich sein sollte.



DIE KOMBINIERTE GAS-/DROSSEL-/STOP-STEUERUNG MUSS WÄHREND DES NORMALEN BETRIEBS IN REICHWEITE DES FAHRERS SEIN!

STELLEN SIE SICHER, DASS DIE STEUERGERÄTE VOR DER VERWENDUNG SICHER AM ZUGFAHRZEUG BEFESTIGT SIND VOR BEGINN DER ARBEITEN DIE FUNKTION DER NOT-AUS-STEUERUNG ÜBERPRÜFEN

Identifizierung

Jede Maschine ist mit einem Serienschild versehen (siehe unten), das folgende Angaben enthält:

1. **Modell**
2. **Datum der Herstellung**
3. **Seriennummer**
4. **Masse**

Wenn Sie sich nach Ersatzteilen oder zusätzlicher Ausrüstung erkundigen, stellen Sie sicher, dass Sie diese Informationen zur Hand haben.



Aufkleber am Gerät

Wenn Ihr Gerät nicht alle der unten aufgeführten Aufkleber enthält, wenden Sie sich bitte vor dem Einsatz an Ihren Ausrüster, um Ersatzaufkleber zu erhalten.

Anmerkung: Alle Aufkleber müssen vorhanden und sichtbar sein. Diese müssen unbedingt ersetzt werden, wenn sie beschädigt sind, um mögliche Schäden für die Benutzer zu vermeiden.

CHAPMAN

VORSICHT - Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie die Maschine bedienen. Beachten Sie beim Betrieb die Vorschriften und Sicherheitsregeln		WARNUNG - Gefahr des Verfangens. Halten Sie die Hände von rotierenden Bauteilen fern	
WARNUNG - Rotierende Messer. Halten Sie einen angemessenen Arbeitsabstand zur Maschine ein und halten Sie Hände und Füße von den Messern fern.		WARNUNG - Gefahr durch umherfliegende Gegenstände. Halten Sie stets einen sicheren Abstand zur Maschine	

Anbau

Vor dem Anbringen der Maschine

Stellen Sie vor der Befestigung **IMMER** Folgendes sicher:

- Alle Schutzvorrichtungen und Aufkleber sind in einwandfreiem Zustand und korrekt angebracht
- Alle Messer sind korrekt montiert, unbeschädigt und nicht zu stark abgenutzt.
- Die Schmierstellen wurden gemäß den geplanten Wartungsintervallen geschmiert.
- Der Motorölstand ist korrekt und wurde gemäß dem Handbuch gewartet.
- Der/die Antriebsriemen sind in gutem Zustand
- Die Reifen sind nicht beschädigt und haben den richtigen Luftdruck (0,35-0,55 Bar [5-8psi])

Anbringen der Maschine

HINWEIS: Diese Maschine ist so konzipiert, dass sie über eine Kugel- oder Bolzenkupplung mit 50 mm Durchmesser am Zugfahrzeug befestigt werden kann.

1. Fahren Sie das Zugfahrzeug rückwärts an die Maschine heran.
2. Befestigen Sie die Maschine an der Kupplung des Zugfahrzeugs, indem Sie entweder die selbstsichernde Kupplung oder eine geeignete Bolzenkupplung verwenden. Vergewissern Sie sich, dass die Anhängerkupplung sicher am Zugfahrzeug befestigt ist.
3. Bringen Sie das Not-Aus-Bedienungsgerät am Zugfahrzeug an einem sicheren Ort an, der für den Fahrer leicht zu erreichen ist.

4. Stellen Sie bei ausgeschaltetem Motor die Arbeitshöhe durch Drehen der Höhenverstellung vorne links an der Maschine auf ein geeignetes Niveau ein.
5. Richten Sie die Maschine entsprechend der Deichsel- und Schnitthöhe aus. Dies wird durch Verdrehen des an der Deichsel angebrachten Verbindungsstücks erreicht. Auf ebenem Boden sollte die Oberseite des Mähwerks (wo der Motor montiert ist) ungefähr parallel zum Boden sein.

Bedienung

HINWEIS: Vergewissern Sie sich, dass der Bediener für die Verwendung einer solchen Maschine qualifiziert ist und dass er dieses Handbuch vollständig gelesen und verstanden hat - er sollte sich aller Sicherheitsaspekte im Zusammenhang mit der sicheren Verwendung der Maschine bewusst sein.

Vor Beginn der Arbeiten sollte der zu bearbeitende Bereich auf gefährliche Gegenstände wie große Steine untersucht werden, Holz, Draht, Glas usw. - gefährliche Gegenstände sollten vor der Arbeit mit der Maschine aus dem Bereich entfernt werden. Die Lage unbeweglicher oder natürlicher Gefahren, wie z. B. Kanaldeckel, sollte notiert oder, falls erforderlich, "markiert" werden, um den Bediener darauf hinzuweisen, dass der Bereich entweder zu meiden ist oder bei Arbeiten in der Nähe der Gefahr zusätzliche Vorsicht geboten ist.

Betriebsgrenzwerte

Minimale / maximale Umgebungstemperatur	-15°C / +40°C
Minimale / maximale Flughöhe	0 Meter / 1500 Meter *
Maximale Neigung	20° in jede Richtung
Maximale Geschwindigkeit	8km/h (5mph)



NICHT ÜBER DIE BETRIEBSGRENZEN HINAUS ARBEITEN, DA DIES ZU SCHÄDEN AN DER MASCHINE ODER VERLETZUNGEN DES BEDIENERS FÜHREN KANN.

Tägliche Checks

Vor der täglichen Benutzung, bei abgestelltem Motor und abgezogenem Schlüssel, sollten folgende Kontrollen durchgeführt werden;

- **Messer** - Bei abgestelltem Motor und abgezogenem Schlüssel sollte der Zustand der Messer überprüft werden. Beschädigte oder fehlende Messer sollten sofort ersetzt werden.
- **Motor** - Der Flüssigkeitsstand sollte täglich vor der Benutzung überprüft und bei Bedarf aufgefüllt werden. Stellen Sie sicher, dass der Lufteinlass und das Siebgitter frei von Verunreinigungen sind. Vergewissern Sie sich, dass der Motor in gutem Zustand ist und gemäß den Vorgaben des Motorherstellers gewartet wird.
- **Lager** - Stellen Sie sicher, dass die Lager in gutem Zustand sind und gemäß dem Wartungsplan geschmiert werden.
- **Riemen** - Vergewissern Sie sich, dass die Riemen in gutem Zustand, frei von Ablagerungen, Schmutz und Fett sind und keine Anzeichen von Beschädigungen aufweisen, z. B. Risse, ausgefranzte Kanten, ungleichmäßige Abnutzung.
- **Kraftstoff** - Stellen Sie sicher, dass der Kraftstoff sauber und frei von Schmutz und Ablagerungen ist. Gegebenenfalls den Zustand des Kraftstofffilters überprüfen.
- **Anhängevorrichtung** - Überprüfen Sie den Zustand der Anhängevorrichtung und stellen Sie sicher, dass diese sicher am Zugfahrzeug befestigt ist.
- **Reifen** - Vergewissern Sie sich, dass die Reifen nicht beschädigt sind und den richtigen Luftdruck für die jeweiligen Bedingungen haben.

Lagerung

Bei längerer Lagerung ist es ratsam, die Maschine zunächst gründlich zu reinigen und vollständig zu schmieren. Alle Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten sollten vor der Einlagerung durchgeführt und verschlissene Teile ersetzt werden.



HINWEIS: Kraftstoff sollte vor längerer Lagerung mit einem geeigneten Kraftstoffstabilisator behandelt werden!

Schmierstellen

Schmieren Sie die folgenden Punkte mit EP2-Fett gemäß dem Wartungsplan:

(1-3. Rotor-Fettpunkte)



Versetzen

Bei Bedarf kann die Deichsel der RM-Serie nach links oder rechts versetzt oder zur Lagerung eingeklappt werden.

Die Maschine wird versetzt, indem die T-Stange abgeschraubt, die Deichsel an die gewünschte Stelle verschoben und die T-Stange in ein geeignetes Loch eingesetzt wird. Die T-Stange muss fest angezogen sein, um Bewegungen der Deichsel zu verhindern, und sollte regelmäßig auf festen Sitz überprüft werden.



DER DEICHSELWINKEL DARF NUR BEI ABGESTELTDEM MOTOR DES MÄHERS UND DES ZUGFAHRZEUGS VERÄNDERT WERDEN

Beginn der Arbeit

Nachdem Sie sich vergewissert haben, dass alle täglichen Kontrollen durchgeführt wurden (siehe oben), starten Sie den Motor mit der Drosselklappe in der Leerlaufstellung durch Drehen des Zündschlüssels (falls zutreffend) oder durch Ziehen des Rücklaufstarterseils. Abhängig von der Umgebungstemperatur und der Motortemperatur kann ein Choke erforderlich sein. Wenn der Motor läuft und der Choke ausgeschaltet ist, schalten Sie den Antrieb ein, indem Sie die Drosselklappe auf Maximum stellen.



BEIM MÄHEN STETS MIT MAXIMALER GASZUFUHR ARBEITEN

Vorwärtsgeschwindigkeit

Die Arbeitsgeschwindigkeit hängt stark von den Arbeitsbedingungen und der Art des zu schneidenden Materials ab. Die optimale Geschwindigkeit liegt im Bereich von 3-8 km/h (2-5 mph).

Einstellung der Drosselklappe

Sollten Sie Probleme beim Starten oder Anhalten Ihres Mähers haben, z. B. wenn der Gaszug verbogen oder beschädigt ist, müssen Sie die Drosselklappe wie folgt einstellen; **(Benötigt wird: 1 Kreuzschlitzschraubendreher)**

1. Suchen Sie die Halterung für den Gaszug an der Vorderseite des Motors und lösen Sie sie wie abgebildet mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.
2. Stellen Sie die Drosselklappe auf VOLL-CHOKE, wie unten gezeigt



3. Ziehen Sie bei voll aufgedrehter Drosselklappe den Kunststoffteil des Zuges nach oben und ziehen Sie den Haltebügel fest, wenn der Chokehebel gerade die Einstellschraube mit der Kunststoffspitze berührt. Test auf korrekten Start/Stop-Betrieb



Antriebsriemen & Kraftübertragung

Einbau/Ersatz

Die RM-Serie ist mit 2 x Antriebsriemen (RM120 BX55, RM150 BX63) ausgestattet, die alle drei Rotoren antreiben:

1. Entfernen Sie die schwarzen Riemenabdeckungen und lösen Sie die 2 M8-Schrauben an der Vorderseite des Motors mit einem 13-mm-Schraubenschlüssel.



2. Riemenspannschraube hinter dem Motor mit einem 17-mm-Schlüssel gegen den Uhrzeigersinn lockern



3. Riemen über Riemenscheibe 1 und 2 auf die unterste Rille legen



4. Den zweiten Riemen über die Riemenscheiben 2 und 3 legen, die auf der höchsten Rille liegen.



5. Riemen zwischen den Riemenscheiben 2 und 3 herausziehen und über die Motorriemenscheibe in der höchsten Rille legen



6. Ziehen Sie den Riemen zwischen 1 und 2 heraus und legen Sie ihn in der untersten Rille über die Motorriemenscheibe.



7. Spannen Sie die Riemen mit einem 17-mm-Schlüssel an der Spannschraube unter dem Motor nach.



8. Ziehen Sie zwei M8-Schrauben vor dem Motor mit einem 13-mm-Schraubenschlüssel fest und bringen Sie die schwarzen Riemenabdeckungen wieder an.



Maschinenentsorgung

Die Entsorgung dieser Maschine und ihrer Bestandteile muss auf verantwortungsvolle und unschädliche Weise und unter Beachtung aller geltenden Gesetze zu diesem Thema erfolgen. Die Materialien, die diese Maschine bilden und die differenziert getrennt und entsorgt werden müssen, sind: Stahl, Mineralöl, Gummi und Kunststoff

Wartung

Bei allen Wartungs-, Reinigungs- und Reparaturarbeiten muss die Maschine in geeigneter Weise abgestützt, der Motor abgestellt (und abgekühlt) und der Zündschlüssel abgezogen werden. **HINWEIS: Bei gewerblicher Nutzung sollten Sie die Betriebsstunden in einem Wartungsheft festhalten, um ordnungsgemäße Wartungsintervalle und einen kontinuierlichen Betrieb sicherzustellen.**

Zeitplan für die Wartung

Nach 1 Stunde Arbeit

- Prüfen Sie alle Muttern und Schrauben auf festen Sitz - ziehen Sie sie bei Bedarf nach.
- Prüfen Sie die Spannung des Riemens und den festen Sitz der Kegelverriegelung - stellen Sie den Riemen ein bzw. spannen Sie ihn, falls erforderlich (Einzelheiten zur Einstellung finden Sie im Abschnitt über den Riemen).

Alle 8 Stunden oder täglich

- Prüfen Sie alle Muttern und Schrauben auf festen Sitz - ziehen Sie sie bei Bedarf nach.
- Riemenzustand prüfen und ggf. austauschen
- Überprüfen Sie die Abnutzung und den Zustand der Klingen - ersetzen Sie fehlende oder beschädigte Klingen sofort.
- Überprüfen Sie den Zustand der Schutzvorrichtungen - reparieren oder ersetzen Sie sie, wenn sie ihre Funktion nicht erfüllen.
- Funktion der Not-Aus-Steuerung prüfen
- Schmieren Sie die Rotorlager
- Tragen Sie Schmierfett auf die drei Hauptrotorlager auf. Siehe unten, wo sich die Schmierstellen befinden.

Nach jeweils 100 Betriebsstunden (oder jährlich, je nachdem, was zuerst eintritt), zusätzlich zu den oben genannten

- Zustand des Riemens prüfen - bei Bedarf austauschen
- Zustand der Achslager prüfen - bei Bedarf austauschen oder schmieren
- Zustand der Hauptrotorlager prüfen - bei Bedarf austauschen
- Zustand der Batterie und der Anschlüsse prüfen
- Prüfen Sie den Zustand der Kraftstoffleitungen und ersetzen Sie sie, wenn sie beschädigt oder defekt sind.
- Überprüfen Sie den Zustand der Batteriekabel - ersetzen Sie sie, wenn sie abgenutzt sind.
- Kupplungsfunktion prüfen (im Leerlauf auskuppeln, bei ca. 30% Gas einkuppeln)

Zustand & Ersatz des Messers

Mit der Zeit verschleiben die Messer Ihrer Maschine, und die Leistung lässt nach. Es ist wichtig, dass die Messer in gutem Zustand gehalten werden, um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten und vorzeitigen Verschleiß zu vermeiden. Die Messer sollten ausgetauscht werden, wenn entweder 2 mm vom Messerende abgenutzt sind, das Messer stumpf geworden oder beschädigt ist oder Messer fehlen. Beim Auswechseln der Messer sind die Befestigungsschrauben und ggf. die Unterlegscheiben einer Sichtprüfung zu unterziehen. Alle diese Teile sind Verschleißteile und müssen ersetzt werden, wenn sie zu stark abgenutzt sind.

Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursachen	Abhilfemaßnahmen
Unregelmäßiger Schnitt	Abgenutzte, verbogene oder gebrochene Messer	Beschädigte Messer prüfen und ersetzen
	Drehzahl zu niedrig	Motordrehzahl erhöhen
	Maschine liegt nicht waagrecht auf dem Boden	Reifendruck prüfen und einstellen
	Verstopftes Material durch zu hohe Fahrgeschwindigkeit	Fahrgeschwindigkeit verringern
Übermäßiger Maschinenlärm	Ungewuchtete(r) Rotor(en)	Prüfen Sie die Messer und ersetzen Sie beschädigte Messer. Wenn die Vibration weiterhin besteht, siehe "Vibration" unten.
	Lose Bolzen	Schrauben prüfen und ggf. nachziehen
	Beschädigte Komponenten	Reparieren oder ersetzen
Übermäßiges Motorgeräusch	Abgenutzter Schalldämpfer	Reparieren oder ersetzen
	Probleme mit dem Motor	Wenden Sie sich an einen Vertragshändler oder ein Chapman Machinery Service Center
Übermäßiges Riemengeräusch	Riemen rutschen	Riemenspanner einstellen

	Abgenutzte Gürtel	Riemen austauschen
Vibration	Abgenutzte, verbogene oder gebrochene Messer	Inspektion und Austausch nach Bedarf
	Rotor nicht ausgewuchtet	Rotor auswuchten oder ersetzen
	Verschlossene Rotorlager	Rotorlager austauschen
Übermäßige Bewegung der Deichsel	Verschlossene Deichselstifte	Deichselstifte austauschen
	Lose Handschrauben der Deichsel	Handschrauben anziehen
Festsitzende oder überhitzte Lager	Lager verschmutzt oder nicht gefettet	Lager reinigen und fetten
	Zu stark abgenutzte Lager	Lager austauschen
Überhitzung der Riemen	Riemen rutschen auf Riemenscheiben	Spanngurte
	Messer berühren den Boden	Schritthöhe anheben
	Arbeitsgeschwindigkeit zu hoch	Fahrgeschwindigkeit verringern

Garantie

Die Chapman-Garantie

Chapman Machinery Ltd (im Folgenden "Chapman" oder "Chapman Machinery") garantiert, dass die im Garantie-Registrierungsformular angegebene Maschine für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum frei von Herstellungsfehlern ist. Diese Garantie schränkt Ihre gesetzlichen Rechte nicht ein, sondern ergänzt sie lediglich. Sollten Sie innerhalb von 24 Monaten nach dem Verkaufsdatum ein Problem haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an die Kundendienstabteilung von Chapman Machinery.

Jedes Teil, das sich während dieses Zeitraums als defekt erweist, wird nach unserem Ermessen durch den Händler oder einen autorisierten Servicetechniker ersetzt oder repariert.

Garantiebedingungen

1. Das Garantie-Registrierungsformular muss ausgefüllt und innerhalb von 30 Tagen nach dem Verkaufsdatum an Chapman Machinery Ltd zurückgeschickt werden.
2. Diese Garantie deckt keine Mängel ab, die durch normalen Verschleiß, vorsätzliche Beschädigung, Fahrlässigkeit, Missbrauch, anormale Arbeitsbedingungen, Verwendung im Wettbewerb, Nichtbeachtung der Anweisungen von Chapman Machinery (mündlich oder schriftlich, einschließlich aller Anweisungen und Empfehlungen in der Betriebsanleitung) oder Änderungen oder Reparaturen an der Maschine ohne vorherige Genehmigung entstehen.
3. Die Maschine muss gemäß der Betriebsanleitung gewartet worden sein, und das Wartungsbuch muss auf dem neuesten Stand gehalten und dem Händler im Falle von Wartungs-, Reparatur- oder Garantiearbeiten zur Verfügung gestellt worden sein.
4. Diese Garantie deckt keine Ansprüche in Bezug auf Verschleißteile wie Messer, Schlegel, Lackierung, Reifen, Riemen, Hydraulikschläuche, Lager, Buchsen, Gestängebolzen, Oberlenker, Kugelhöpfe ab, es sei denn, es liegt ein Fabrikations- oder Materialfehler vor oder die Kosten für normale Wartungsarbeiten wie Öle und Schmiermittel.
5. Diese Garantie deckt keine Kosten oder Verluste ab, die entstehen, während die Maschine für Garantiereparaturen oder den Austausch von Teilen außer Betrieb ist.
6. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, Materialien oder Ausrüstungen, die nicht von Chapman Machinery hergestellt wurden, für die der Käufer nur Anspruch auf die vom Hersteller an Chapman Machinery gewährte Garantie oder Gewährleistung hat. Nur Originalersatzteile sind für Garantieansprüche zulässig.
7. Alle von Chapman Machinery im Rahmen der Garantie ersetzten Teile gehen in das Eigentum von Chapman Machinery über und müssen auf Verlangen an Chapman Machinery zurückgegeben werden. Solche Teile dürfen erst dann entsorgt werden, wenn ein Garantieanspruch von Chapman Machinery akzeptiert und bearbeitet wurde.
8. Chapman Machinery haftet im Rahmen dieser Garantie nicht für Reparaturen, die ohne die schriftliche Zustimmung von Chapman Machinery oder ohne dass Chapman Machinery eine angemessene Gelegenheit zur Inspektion der Maschine, die Gegenstand des Garantieanspruchs ist, erhalten hat, durchgeführt werden. Daher muss vor der Durchführung von Reparaturen oder dem Austausch von

Teilen die schriftliche Zustimmung von Chapman Machinery eingeholt werden. Die Verwendung von Teilen, die nicht von Chapman Machinery stammen, führt automatisch zum Erlöschen der Chapman-Garantie. Defekte Bauteile dürfen nur mit ausdrücklicher Genehmigung von Chapman Machinery demontiert werden, und die Demontage von Bauteilen ohne Genehmigung von Chapman Machinery führt zum Erlöschen dieser Garantie.

9. Alle Garantieansprüche müssen innerhalb von 30 Tagen nach Beendigung der Garantiewerke mit dem Garantieantragsformular von Chapman Machinery bei Chapman Machinery eingereicht werden.
10. Die Benutzung der Maschine setzt die Kenntnis und Akzeptanz dieser Anweisungen und der in diesem Handbuch enthaltenen Einschränkungen voraus.

Übertragung der Garantie

Die Chapman-Garantie kann auf einen nachfolgenden Besitzer der Maschine (nur für die Verwendung innerhalb Großbritanniens) für die restliche Garantiezeit übertragen werden, vorbehaltlich aller angegebenen Garantiebedingungen und unter der Voraussetzung, dass das Formular für den Besitzerwechsel ausgefüllt und innerhalb von 14 Tagen nach dem Besitzerwechsel an Chapman Machinery geschickt wird.

Chapman Machinery Ltd behält sich das Recht vor, die Übertragung der Garantie abzulehnen.

Chapman Machinery behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung und ohne dazu verpflichtet zu sein, Änderungen und Verbesserungen an allen Maschinen vorzunehmen.

Introduction

CE MANUEL DOIT ÊTRE REMIS À L'OPÉRATEUR AVANT L'UTILISATION. L'OPÉRATEUR DOIT COMPRENDRE PARFAITEMENT LE CONTENU DE CE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE POUR LA PREMIÈRE FOIS. EN CAS DE REVENTE DE L'APPAREIL, LE PRÉSENT MANUEL DOIT ACCOMPAGNER LA MACHINE.

NOTE : Les informations contenues dans ce manuel sont correctes au moment de l'impression. Cependant, au cours du développement, des changements dans les spécifications sont inévitables. Si vous constatez que les informations données diffèrent de votre machine, veuillez contacter directement Chapman Machinery Ltd pour obtenir des conseils. N'utilisez que des pièces de rechange d'origine Chapman sur les machines et équipements Chapman.

Informations importantes en matière de sécurité

Lisez toujours ce manuel avant d'installer ou d'utiliser la machine - en cas de doute, contactez votre bureau d'assistance technique ou le service après-vente de Chapman Machinery pour obtenir des conseils et de l'aide.

- N'utilisez pas cet équipement sans avoir lu le présent manuel dans son intégralité
- N'utilisez cette machine que pour la tâche pour laquelle elle a été conçue - une utilisation inappropriée est à la fois très dangereuse et dommageable pour les composants de la machine
- Les opérateurs et les ajusteurs-monteurs doivent connaître la machine et être pleinement conscients des dangers liés à une utilisation inappropriée ou à des réparations incorrectes
- Avant de commencer, effectuez un contrôle visuel de la machine et du véhicule tracteur en ce qui concerne la fonctionnalité, la sécurité routière et les règles de prévention des accidents
- Même en cas d'utilisation correcte de la machine, des corps étrangers tels que des pierres peuvent être projetés sur une distance considérable. Il est impératif que personne ne se tienne dans la zone de danger. En cas de travail à proximité de routes, de bâtiments, d'enfants ou d'animaux, des dispositions doivent être prises pour contenir les matériaux éjectés et des panneaux d'avertissement et un signalétique suffisante doivent être placés autour de la zone de travail
- L'état des lames et des protections des machines doit être vérifié avant le début de la journée de travail. Les lames usées ou endommagées doivent être remplacées avant d'utiliser la machine.
- Lors des contrôles ou des réparations, veillez à ce que la machine ne puisse pas être mise en marche par erreur par d'autres personnes
- Ne jamais porter de vêtements amples qui pourraient être happés par des équipements en rotation
- Ne jamais transporter de passagers sur le véhicule tracteur
- Ne vous approchez jamais de la machine tant que le rotor n'a pas cessé de tourner
- Ne vous tenez pas à proximité de la machine lorsqu'elle fonctionne
- Les autocollants de sécurité endommagés ou manquants doivent être remplacés immédiatement
- Avant de laisser la machine sans surveillance, retirez la clé de démarrage (le cas échéant)

Sécurité des transports

- Lors du transport, en particulier sur un terrain accidenté, réduisez la vitesse pour éviter d'endommager la machine.
- S'assurer que les clés de contact ont été retirées
- Cette machine n'est pas homologuée pour la circulation routière. NE PAS remorquer sur les voies publiques
- Ne jamais transporter la machine avec le rotor en marche, même sur de petites distances.

Sécurité de fonctionnement

- Si des fils, des cordes ou des chaînes s'emmêlent dans le rotor, arrêtez immédiatement pour éviter tout dommage ou toute situation dangereuse ; arrêtez le rotor et la machine de remorquage, retirez la clé de démarrage ou le coupe-circuit de sécurité. Mettez des gants de travail ; dégagez le rotor à l'aide d'une pince ou d'une cisaille. N'essayez pas de démêler.
- Lors de l'utilisation de la machine, veillez tout particulièrement à ne pas toucher les objets fixes tels que les caniveaux, les murs, les puits, les bordures, les glissières de sécurité, les rails, etc. Cela pourrait entraîner la rupture des lames, qui pourraient être projetées hors de la machine à très grande vitesse.
- N'utilisez pas la machine si vous ressentez des vibrations excessives, car cela peut entraîner des ruptures et des dommages graves ; recherchez la cause des vibrations et éliminez-la avant d'utiliser à nouveau la machine.

Description

Les tondeuses rotatives de la série RM sont conçues comme des unités autonomes à tracter derrière un véhicule adapté, un ATV, un UTV, un 4X4, un tracteur compact ou un tracteur de pelouse.

Conçue pour l'entretien général des paddocks, avec la possibilité de s'attaquer aux roseaux et aux joncs légers si nécessaire, la gamme RM est

parfaite pour les fermes, les domaines et les exploitations agricoles.

La RM120 dispose d'une coupe de 1,2 m et est disponible avec un moteur Honda GXV390 de 13 CV ou, en option, un moteur GXV390 de 13 CV à démarrage électrique. La RM150 dispose d'une coupe de 1,5 m et est disponible avec un moteur Honda GXV390 de 13 CV ou, en option, un moteur GXV390 de 13 CV à démarrage électrique.

Ces machines ne doivent toutefois être utilisées que pour effectuer les tâches pour lesquelles elles ont été conçues - l'utilisation de la machine pour toute autre fonction peut s'avérer dangereuse pour les personnes et potentiellement dommageable pour les composants. L'utilisation de la machine au-delà de l'usage indiqué peut entraîner l'annulation de toute garantie applicable, ainsi qu'une violation des règles de sécurité en vigueur.

Niveaux sonores

Le niveau sonore de cette machine, mesuré à l'emplacement typique de l'opérateur dans des conditions de fonctionnement normales, est de 91 dB. En cas de remorquage par un véhicule à cabine ouverte, il est essentiel de porter des protections auditives ou un casque approprié à tout moment. Si le véhicule est remorqué par un UTV, un 4x4 ou un véhicule similaire à cabine fermée, la cabine doit rester fermée afin de réduire l'exposition au bruit.



DES PROTECTIONS D'OREILLES OU DES DISPOSITIFS DE PROTECTION AUDITIVE ÉQUIVALENTS DOIVENT ÊTRE PORTÉS À TOUT MOMENT LORS DE L'UTILISATION DE CET ÉQUIPEMENT !

Informations techniques

Identification des composants

- 9) Moteur
- 10) Déflecteur arrière
- 11) Protège-courroies
- 12) Barre de traction
- 13) Accélérateur
- 14) Dispositif de réglage de la hauteur
- 15) Décalage de la barre d'attelage
- 16) Attelage



NOTE : Les modèles RM sont équipés d'un câble combiné accélérateur / starter / arrêt. Il s'agit de 8 la fonction d'arrêt d'urgence en cas de besoin.



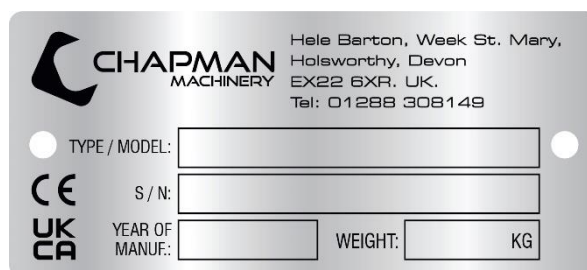
LA COMMANDE COMBINÉE DE L'ACCÉLÉRATEUR, DU STARTER ET DE L'ARRÊT DOIT ÊTRE À PORTÉE DE MAIN DE L'OPÉRATEUR EN FONCTIONNEMENT NORMAL !
S'ASSURER QUE L'ÉQUIPEMENT DE CONTRÔLE EST SOLIDEMENT FIXÉ AU VÉHICULE TRACTEUR AVANT DE L'UTILISER VÉRIFIER LE FONCTIONNEMENT DE LA COMMANDE D'ARRÊT D'URGENCE AVANT DE COMMENCER LES TRAVAUX

Identification

Chaque machine est équipée d'une plaque de série (illustrée ci-dessous) qui contient les informations suivantes :

5. **Modèle**
6. **Date de fabrication (DOM)**
7. **Numéro de série**
8. **Poids**

Lorsque vous demandez des pièces détachées ou du matériel supplémentaire, assurez-vous d'avoir ces informations à portée de main.



Autocollants d'outil

Si votre outil ne contient pas tous les autocollants indiqués ci-dessous, veuillez contacter votre fournisseur d'équipement pour obtenir des autocollants de remplacement avant d'utiliser l'appareil.

CHAPMAN

Remarque : Tous les autocollants doivent être présents et visibles. Il est impératif de les remplacer s'ils sont endommagés afin d'éviter tout risque pour les utilisateurs.

ATTENTION - Lisez le manuel de l'opérateur avant de manipuler cette machine. Respectez les instructions et les règles de sécurité lors de l'utilisation		AVERTISSEMENT - Risque d'enchevêtrement. Tenir les mains à l'écart des composants en rotation	
AVERTISSEMENT - Lames en rotation. Maintenir une distance de travail raisonnable par rapport à la machine et garder les mains et les pieds à l'écart des lames		AVERTISSEMENT - risque de projection d'objets. Garder une distance de sécurité avec la machine à tout moment	

Accessoire

Avant de fixer à la machine

Avant de procéder à la fixation, il faut **TOUJOURS** vérifier les points suivants :

- Tous les dispositifs de sécurité et les autocollants sont en bon état de fonctionnement et correctement installés
- Toutes les lames sont correctement montées, sont exempts de dommages et ne sont pas usés à l'excès
- Les points de graissage ont été lubrifiés conformément à l'intervalle d'entretien prévu
- Le niveau d'huile du moteur est correct et a été entretenu conformément au manuel
- La ou les courroies d'entraînement sont en bon état de fonctionnement
- Les pneus ne sont pas endommagés et sont gonflés à la bonne pression (0,35-0,55 Bar [5-8psi])

Fixation de la machine

NOTE : Cette machine est conçue pour s'attacher au véhicule tracteur par l'intermédiaire d'une goupille ou une boule d'attelage de 50 mm de diamètre.

6. Faites reculer le véhicule tracteur jusqu'à la machine.
7. Attachez la machine à l'attelage du véhicule tracteur à l'aide de l'attelage à verrouillage automatique ou d'un attelage à goupille. Assurez-vous que l'attelage est solidement fixé au véhicule tracteur

8. Fixez le boîtier de commande d'arrêt d'urgence sur le véhicule tracteur, dans un endroit sûr et facilement accessible par l'opérateur.
9. Lorsque le moteur est éteint, réglez la hauteur de travail à un niveau approprié en tournant le dispositif de réglage de la hauteur situé sur l'avant gauche de la machine.
10. Mettez la machine à niveau par rapport au timon et à la hauteur de coupe. Pour ce faire, il suffit de tourner le connecteur de liaison fixé sur le timon. Sur un terrain plat, la face supérieure du plateau de coupe (où est monté le moteur) doit être à peu près parallèle au sol.

Fonctionnement

NOTE : Assurez-vous que l'opérateur est qualifié pour utiliser une machine de cette nature et qu'il a entièrement lu et compris ce manuel ; il doit être conscient de tous les aspects liés à la sécurité de l'utilisation de la machine.

Avant de commencer le travail, il convient de vérifier que la zone à tondre ne contient pas d'objets dangereux tels que de grosses pierres, du bois, des fils de fer, du verre, etc. - les objets dangereux doivent être retirés de la zone avant d'utiliser la machine. L'emplacement des dangers naturels ou inamovibles, tels que les couvercles de drains, doit être noté, ou si nécessaire "marqué", pour indiquer à l'opérateur que la zone doit être évitée ou qu'il doit faire preuve d'une prudence accrue lorsqu'il travaille à proximité du danger.

Limites de fonctionnement

Température ambiante minimale / maximale	-15°C / +40°C
Altitude minimale / maximale	0 mètre / 1500 mètres *
Inclinaison maximale	20° dans toutes les directions
Vitesse maximale	8 km/h (5 mph)



NE PAS DÉPASSER LES LIMITES DE FONCTIONNEMENT, SOUS PEINE D'ENDOMMAGER LA MACHINE OU DE BLESSER L'OPÉRATEUR.

Contrôles quotidiens

Avant chaque utilisation quotidienne, le moteur étant arrêté et les clés retirées, il convient de procéder aux vérifications suivantes ;

- **Lames** - Le moteur étant arrêté et les clés retirées, il convient de vérifier l'état des lames. Toute lame endommagée ou manquante doit être remplacée immédiatement.
- **Moteur** - Les niveaux de liquide doivent être vérifiés quotidiennement avant l'utilisation et complétés si nécessaire. Assurez-vous que l'entrée d'air et la grille sont exemptes de débris. Assurez-vous que le moteur est en bon état et entretenu conformément au programme du fabricant du moteur.
- **Roulements** - Assurez-vous que les roulements sont en bon état et graissés conformément au programme d'entretien.
- **Courroies** - Assurez-vous que les courroies sont en bon état, exemptes de débris, de saleté et de graisse, et qu'elles ne présentent pas de signes de détérioration (fissures, bords effilochés, usure inégale, etc.).
- **Carburant** - S'assurer que le carburant est propre et exempt de saletés ou de débris. Si nécessaire, vérifiez l'état du filtre à carburant.
- **Attelage** - Vérifiez l'état de l'attelage pivotant et assurez-vous qu'il est bien fixé au véhicule tracteur.
- **Pneus** - Assurez-vous que les pneus ne sont pas endommagés et qu'ils sont gonflés à la pression de service correcte pour les conditions en question

Stockage

En cas de stockage prolongé, il est conseillé de nettoyer soigneusement la machine et de la lubrifier complètement. L'entretien et la maintenance doivent être effectués avant le stockage et les composants usés doivent être remplacés.



NOTE : Le carburant doit être traité au moyen d'un stabilisateur de carburant approprié avant un stockage prolongé !

Points de graissage

Lubrifiez les points suivants avec de la graisse EP2 conformément au programme d'entretien :

(1-3. Points de graissage du rotor)



Décalage

Si nécessaire, le timon de la série RM peut être décalé vers la gauche ou la droite ou replié pour le stockage.

La machine est décalée en dévissant la barre en T, en déplaçant la barre de traction à l'endroit souhaité et en remplaçant la barre en T dans un trou approprié. La barre en T doit être serrée fermement pour éviter tout mouvement du timon et doit être vérifiée régulièrement pour s'assurer qu'elle est bien serrée.



L'ANGLE DU TIMON NE DOIT ÊTRE MODIFIÉ QUE LORSQUE LE MOTEUR DE LA TONDEUSE ET CELUI DU VÉHICULE TRACTEUR SONT ARRÊTÉS

Commencer à travailler

Après s'être assuré que tous les contrôles quotidiens ont été effectués (voir ci-dessus), et avec l'accélérateur du moteur en position de ralenti, démarrez le moteur en tournant la clé de contact (le cas échéant) ou en tirant sur le cordon de démarreur à rappel. En fonction de la température ambiante et de la température du moteur, il peut s'avérer nécessaire de recourir au starter. Une fois que le moteur tourne et que le starter est désactivé, engagez la conduite en poussant l'accélérateur au maximum.



PLACEZ L'ACCÉLÉRATEUR AU MAXIMUM LORS DE LA COUPE

Vitesse d'avancement

La vitesse d'avancement dépend fortement des conditions de travail et de la nature du matériau à couper. La vitesse optimale sera de l'ordre de 3-8 km/h (2-5 mph).

Réglage de l'accélérateur

Si vous avez des difficultés à démarrer ou à arrêter votre tondeuse, si, par exemple, le câble de l'accélérateur est plié ou endommagé, vous devrez peut-être régler l'accélérateur de la manière suivante : **(Requis : 1 tournevis cruciforme)**

4. Localisez le support de retenue du câble d'accélérateur à l'avant du moteur, desserrez-le comme indiqué à l'aide d'un tournevis à tête cruciforme
5. Réglez la manette des gaz sur FULL CHOKE, comme indiqué ci-dessous



6. Avec l'accélérateur à fond, tirez la partie plastique du câble vers le haut et serrez l'étrier de retenue lorsque le levier d'étranglement touche juste la vis de réglage en plastique. Test de démarrage et d'arrêt



Courroies de transmission et transmission de puissance

Installation/remplacement

La série RM est équipée de deux courroies d'entraînement (RM120 BX55, RM150 BX63) qui entraînent les trois rotors :

9. Retirez les carters de la courroie noire et desserrez les 2 boulons M8 à l'avant du moteur à l'aide d'une clé de 13 mm



10. Desserrez le boulon de tension de la courroie derrière le moteur avec une clé de 17 mm dans le sens inverse des aiguilles d'une montre



11. Placez la courroie sur les galets 1 et 2 dans la rainure la plus basse



12. Placez la deuxième courroie sur les galets 2 et 3 en l'ajustant sur la rainure la plus haute



13. Tirez les courroies d'entre les galets 2 et 3 et placez-les sur le galet du moteur, dans la gorge la plus haute



14. Tirez les courroies d'entre les galets 1 et 2 et placez-les sur le galet du moteur, dans la gorge la plus basse.



15. Retendez les courroies à l'aide d'une clé de 17 mm sur le boulon tendeur situé sous le moteur



16. Serrez les deux boulons M8 à l'avant du moteur à l'aide d'une clé de 13 mm et remettez en place les carters de courroie noirs.



Mise au rebut de la machine

La mise au rebut de cette machine et de ses composants doit être effectuée de manière responsable et inoffensive, en respectant toutes les lois en vigueur en la matière. Les matériaux composant cette machine qui doivent faire l'objet d'une séparation et d'une mise au rebut distincte sont : Acier, huile minérale, caoutchouc et plastique

Maintenance

Toutes les opérations d'entretien, de nettoyage et de réparation doivent être effectuées avec la machine convenablement soutenue, le moteur éteint (et refroidi) et les clés de contact retirées. **NOTE : En cas d'utilisation commerciale, consignez les heures de fonctionnement dans un carnet d'entretien afin de garantir des intervalles d'entretien appropriés et un service continu.**

Calendrier d'entretien

Après 1 heure de fonctionnement

- Vérifiez le serrage de tous les écrous et boulons - resserrez si nécessaire.
- Vérifiez la tension de la courroie et le serrage du verrou de cône - ajustez / serrez si nécessaire (se référer à la section courroie pour les détails de l'ajustement).

Toutes les 8 heures ou tous les jours

- Vérifiez le serrage de tous les écrous et boulons - resserrez si nécessaire.
- Vérifiez l'état de la courroie et remplacez-la si nécessaire
- Vérifiez l'usure et l'état des lames - remplacez immédiatement les lames manquantes ou endommagées.
- Vérifiez l'état des protections de sécurité - réparez ou remplacez-les si elles ne remplissent pas leur fonction.
- Vérifiez le fonctionnement de la commande d'arrêt d'urgence
- Lubrifiez les roulements du rotor
- Graissez les trois roulements du rotor principal. L'emplacement des points de graissage est indiqué ci-dessous.

Toutes les 100 heures (ou tous les ans, selon la première éventualité), en plus de ce qui précède

- Vérifiez l'état de la courroie - remplacez-la si nécessaire
- Vérifiez l'état du coussinet d'essieu - remplacez-les ou lubrifiez-les si nécessaire
- Vérifiez l'état des roulements du rotor principal - remplacez-les si nécessaire
- Vérifiez l'état de la batterie et des connexions
- Vérifiez l'état des conduites de carburant et remplacez-les si elles sont endommagées ou détériorées
- Vérifiez l'état des câbles de la batterie - remplacez-les s'ils sont usés.
- Vérifiez le fonctionnement de l'embrayage (débrayez au ralenti, embrayez à environ 30 % de la vitesse)

État de la lame et remplacement

Avec le temps, les lames de votre machine s'usent et les performances se dégradent. Il est important que les lames soient maintenues en bon état pour garantir une longue durée de vie et éviter une usure prématurée. Les lames doivent être remplacées lorsque : 2 mm se sont détachés de l'extrémité de la lame ; la lame est émoussée ou endommagée ; des lames sont manquantes. Lors du remplacement des lames, inspectez visuellement les boulons de fixation et les rondelles, le cas échéant. Il s'agit de pièces d'usure qui doivent être remplacées en cas d'usure excessive.

Dépannage

Problème	Causes possibles	Remèdes
Coupe irrégulière	Lames usées, tordues ou cassées	Inspecter et remplacer les lames endommagées
	Vitesse de rotation trop faible	Augmenter le régime du moteur
	La machine n'est pas au niveau du sol	Vérifier et ajuster la pression des pneus
	Colmatage du matériau causé par une vitesse d'avancement excessive	Réduire la vitesse d'avancement
Bruit excessif de la machine	Rotor(s) déséquilibré(s)	Vérifier les lames et remplacer celles qui sont endommagées. Si les vibrations persistent, voir "vibrations" ci-dessous
	Boulons desserrés	Vérifier les boulons et les serrer si nécessaire
	Composants endommagés	Réparer ou remplacer
Bruit excessif du moteur	Silencieux usé	Réparer ou remplacer
	Problèmes de moteur	Consulter un revendeur agréé ou le centre de service Chapman Machinery
Bruit excessif de la courroie	Les courroies glissent	Régler le tendeur de courroie
	Courroies usées	Remplacer les courroies
Vibration	Lames usées, tordues ou cassées	Inspecter et remplacer si nécessaire
	Rotor déséquilibré	Équilibrer ou remplacer le rotor
	Roulements de rotor usés	Remplacer les roulements du rotor
Mouvement excessif du timon	Axes de timon usés	Remplacer les axes du timon
	Vis à main du timon desserrées	Serrer les vis à main
Roulements serrés ou surchauffés	Roulements sales ou non graissés	Nettoyer et graisser les roulements
	Roulements usés à l'excès	Remplacer les roulements
Surchauffe des courroies	Les courroies glissent sur les poulies	Tendre les courroies
	Les lames touchent le sol	Relever la hauteur de coupe
	Vitesse de travail trop élevée	Réduire la vitesse d'avancement

Garantie

La garantie Chapman

Chapman Machinery Ltd (ci-après "Chapman" ou "Chapman Machinery") garantit que la machine mentionnée dans le formulaire d'enregistrement de la garantie sera exempte de défauts de fabrication pendant une période de 24 mois à compter de la date de vente. Cette garantie n'affecte pas vos droits statutaires, mais les complète simplement. En cas de problème dans les 24 mois suivant la date de vente, veuillez contacter votre revendeur d'origine ou le service après-vente de Chapman Machinery.

Toute pièce jugée défectueuse pendant cette période sera remplacée ou réparée, à notre discrétion, par le revendeur ou un technicien agréé.

Conditions de garantie

11. Le formulaire d'enregistrement de la garantie doit être rempli et renvoyé à Chapman Machinery Ltd dans les 30 jours suivant la date de vente
12. Cette garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une usure normale, d'un dommage volontaire, d'une négligence, d'une mauvaise utilisation, de conditions de travail anormales, d'une utilisation en compétition, du non-respect des instructions de Chapman Machinery (orales ou écrites, notamment toutes les instructions et recommandations figurant dans le manuel de l'opérateur) ou d'une modification ou d'une réparation de la machine sans autorisation préalable.
13. La machine doit avoir été entretenue conformément au manuel de l'opérateur et le livret d'entretien doit avoir été tenu à jour et mis à la disposition du concessionnaire en cas d'entretien, de réparation ou de travaux sous garantie.
14. Cette garantie ne couvre pas les réclamations concernant les pièces d'usure telles que les lames, les fléaux, la peinture, les pneus, les courroies, les flexibles hydrauliques, les roulements, les douilles, les axes de liaison, les maillons supérieurs, les embouts à rotule, sauf en cas de défaut de fabrication ou de matériau, ni le coût des articles d'entretien normal tels que les huiles et les lubrifiants.
15. Cette garantie ne couvre pas les dépenses ou les pertes encourues pendant que la machine est hors d'usage pour des réparations sous garantie ou le remplacement de pièces.
16. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces, matériaux ou équipements non fabriqués par Chapman Machinery, pour lesquels l'acheteur ne pourra bénéficier que de la garantie donnée par le fabricant à Chapman Machinery. Seules les pièces de rechange d'origine pourront être prises en compte dans le cadre de la garantie.
17. Toutes les pièces remplacées par Chapman Machinery dans le cadre de la garantie deviennent la propriété de Chapman Machinery et doivent être renvoyées à Chapman Machinery à la demande, le cas échéant. Ces pièces ne peuvent être mises au rebut qu'après qu'une demande de garantie a été acceptée et traitée par Chapman Machinery.
18. Chapman Machinery n'est pas responsable, dans le cadre de cette garantie, des réparations effectuées sans l'accord écrit de Chapman Machinery ou sans que Chapman Machinery ait eu la possibilité d'inspecter la machine faisant l'objet de la réclamation au titre de la garantie. L'accord écrit de Chapman Machinery doit donc être obtenu avant toute réparation ou remplacement de pièces. L'utilisation de pièces autres que celles de Chapman Machinery annule automatiquement la garantie Chapman. Les composants défectueux ne doivent pas être démontés, sauf autorisation expresse de Chapman Machinery. Le démontage de tout composant sans l'autorisation de Chapman Machinery annulera la présente garantie.
19. Toutes les réclamations au titre de la garantie doivent être soumises à Chapman Machinery sur les formulaires de réclamation au titre de la garantie de Chapman Machinery dans les 30 jours suivant l'achèvement des travaux sous garantie.
20. L'utilisation de la machine implique la connaissance et l'acceptation de ces instructions et des limitations contenues dans ce manuel.

Transfert de garantie

La garantie Chapman peut être transférée à un propriétaire ultérieur de la machine (pour une utilisation au Royaume-Uni uniquement) pour le reste de la période de garantie sous réserve de toutes les conditions de garantie énoncées et à condition que le formulaire de changement de propriétaire soit rempli et envoyé à Chapman Machinery dans les 14 jours suivant le changement de propriétaire.

Chapman Machinery Ltd se réserve le droit de refuser le transfert de la garantie.

Chapman Machinery se réserve le droit d'apporter des modifications et des améliorations à toute machine sans notification et sans obligation de le faire.

Introducción

EL PRESENTE MANUAL DEBE ENTREGARSE AL OPERADOR ANTES DE USAR LA MÁQUINA. EL OPERADOR DEBE COMPRENDER PERFECTAMENTE EL CONTENIDO DEL PRESENTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA POR PRIMERA VEZ. EN CASO DE REVENDERSE, EL PRESENTE MANUAL DEBE ADJUNTARSE A LA MÁQUINA.

NOTA: La información contenida en el presente manual era correcta en el momento de su impresión. Sin embargo, durante el desarrollo es inevitable que haya cambios en las especificaciones. Si ve que la información contenida en el presente manual no corresponde a su máquina, ponerse en contacto directamente con Chapman Machinery Ltd para obtener ayuda. Usar únicamente piezas de servicio Chapman genuinas en maquinaria y máquinas Chapman.

Información importante sobre seguridad

Leer siempre este manual antes de montar o utilizar la máquina. En caso de duda, ponerse en contacto con el concesionario o con el Departamento de Servicio Técnico de Chapman Machinery para obtener asesoramiento y ayuda.

- No utilizar este equipo a menos que se haya leído todo el manual.
- Utilizar esta máquina únicamente para la tarea para la que ha sido diseñada: es muy peligroso utilizarla incorrectamente, y los componentes pueden sufrir daños.
- Tanto los operadores como los técnicos de mantenimiento deben estar familiarizados con la máquina y ser plenamente conscientes de los peligros que conlleva un uso o reparación incorrecta de la misma.
- Antes de empezar, comprobar visualmente la máquina y el vehículo tractor en cuanto a su funcionalidad y repasar las normas de seguridad vial y de prevención de accidentes.
- Aunque la máquina se utilice correctamente, ésta puede lanzar objetos extraños como rocas a una distancia considerable. Es obligatorio que nadie permanezca dentro de la zona de peligro. En caso de trabajar cerca de carreteras, edificios, niños o animales, deben tomarse medidas para contener todo material que pueda salir despedido y colocarse suficientes señales o avisos de advertencia alrededor de la zona de trabajo.
- Antes de comenzar la jornada de trabajo hay que comprobar el estado de las cuchillas y de las protecciones de la máquina. Antes de utilizar la máquina, hay que cambiar toda cuchilla que esté desgastada o dañada.
- Durante las comprobaciones o reparaciones, asegurarse de que la máquina no pueda ser puesta en marcha por otras personas por error.
- No llevar nunca ropa suelta que pueda engancharse en equipos giratorios.
- No llevar nunca pasajeros en el vehículo tractor.
- No acercarse nunca a la máquina hasta que el rotor haya dejado de girar.
- No colocarse cerca de la máquina cuando esté en funcionamiento.
- Hay que cambiar inmediatamente toda pegatina de seguridad que falte o esté dañada.
- En caso de dejar la máquina desatendida, llevarse la llave de encendido (en su caso).

Seguridad durante el transporte

- Durante el transporte, y especialmente en terrenos accidentados, reducir la velocidad para evitar que la máquina sufra daños.
- Asegurarse de sacar las llaves de contacto.
- No es legal llevar esta máquina por carretera. NO remolcar en vías públicas.
- No transportar nunca la máquina con el rotor en marcha, ni siquiera durante distancias cortas.

Seguridad durante el manejo

- Si se enredan cables, cuerdas o cadenas en el rotor, parar inmediatamente para evitar daños o situaciones peligrosas; parar el rotor y la máquina tractora y sacar la llave de arranque o el cortacircuitos fusible. Ponerse guantes de trabajo; despejar el rotor con ayuda de unos alicates o cizallas. No intentar desenredar la maraña.
- Cuando se trabaje con la máquina, tener cuidado de no tocar objetos fijos como alcantarillas, muros, pozos, bordillos, barandillas, vías, etc. Esto podría dar lugar a que se rompan las cuchillas, las cuales podrían salir despedidas de la máquina a gran velocidad.
- No utilizar la máquina en caso de que experimente vibraciones excesivas, ya que puede sufrir averías y daños graves; investigar la causa de las vibraciones y eliminarla antes de volver a utilizar la máquina.

Descripción

Las Segadoras Rotativas de la Serie RM están diseñadas como unidades autopropulsadas que han de ser remolcadas por un vehículo tractor adecuado de tipo ATV, UTV, 4X4, tractor compacto o tractor cortacésped.

Diseñadas para el recorte y el mantenimiento general de potreros y con capacidad, en caso necesario, para cortar de cañas y juncos de pequeño tamaño, las Segadoras de la serie RM son ideales para trabajar en establos, fincas y granjas.

La RM120 tiene un corte de 1,2 m (4') y está disponible con un motor Honda GXV390 de 13 CV o, opcionalmente, con un motor Honda GXV390 de 13 CV con arranque eléctrico. La RM150 tiene un corte de 1,5 m (5') y está disponible con un motor Honda GXV390 de 13 CV o, opcionalmente, con un motor Honda GXV390 de 13 CV con arranque eléctrico.

No obstante, estas máquinas sólo deben utilizarse para realizar las tareas para las que han sido diseñadas; todo uso no previsto puede ser peligroso para las personas y potencialmente dañino para los componentes. Todo uso no previsto de la máquina puede invalidar toda garantía aplicable además de suponer una posible infracción de la normativa de seguridad aplicable.

Niveles de ruido

El ruido generado por esta máquina, medido en la ubicación típica del operador en condiciones normales de funcionamiento, es de 91 dB. Si es remolcado por un vehículo de cabina abierta, es obligatorio llevar puestos tapones o un casco con auriculares protectores en todo momento. Si se remolca detrás de un vehículo UTV, 4x4 o similar de cabina cerrada, la cabina debe permanecer cerrada en todo momento para amortiguar el ruido.



¡CUANDO SE UTILICE ESTE EQUIPO, HAY QUE UTILIZAR SIEMPRE PROTECCIÓN AUDITIVA O DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN AUDITIVA EQUIVALENTES!

Información técnica

Identificación de componentes

- 17) Motor
- 18) Deflector trasero
- 19) Protectores de correa
- 20) Barra de enganche
- 21) Acelerador
- 22) Regulador de altura
- 23) Desplazamiento de la barra de enganche
- 24) Enganche



NOTA: Los modelos de la gama RM están equipados con un cable combinado de acelerador / estárter / parada. Este cable proporciona la función de parada de emergencia en caso necesario.



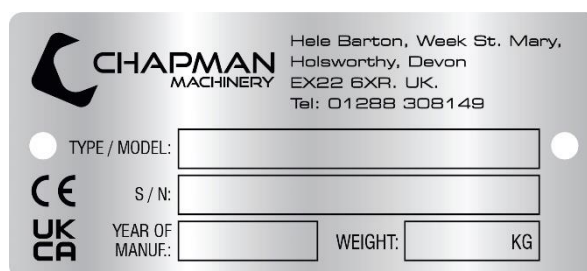
**¡EL MANDO COMBINADO DE ACELERADOR / ESTÁRTER / PARADA DEBE ESTAR AL ALCANCE DEL OPERADOR DURANTE EL FUNCIONAMIENTO NORMAL!
ASEGURARSE DE QUE EL EQUIPO DE CONTROL ESTÁ BIEN SUJETO AL VEHÍCULO TRACTOR ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA. COMPROBAR EL FUNCIONAMIENTO DEL MANDO DE PARADA DE EMERGENCIA ANTES DE EMPEZAR A TRABAJAR**

Identificación

Cada máquina viene con una placa de características (mostrada a continuación) en la que se detalla lo siguiente:

9. Modelo
10. Fecha de fabricación (F.F.)
11. Número de serie
12. Masa

Es conveniente tener esta información a mano cuando se llame para preguntar por repuestos o equipos adicionales.



Pegatinas

Si su herramienta no viene con todas las pegatinas que se muestran a continuación, ponerse en contacto con su suministrador para obtener pegatinas de repuesto antes de usarla.

CHAPMAN

Nota: Todas las pegatinas deben estar presentes y ser visibles. Es imprescindible cambiarlas si están dañadas para evitar posibles daños personales a los usuarios.

PRECAUCIÓN: leer el manual del operador antes de manejar esta máquina. Seguir las instrucciones y respetar las normas de seguridad durante el uso.		ADVERTENCIA: riesgo de atrapamiento. Mantener las manos alejadas de los componentes giratorios.	
ADVERTENCIA: cuchillas giratorias. Mantener una distancia de trabajo razonable con la máquina y mantener las manos y los pies alejados de las cuchillas.		ADVERTENCIA: riesgo de proyección de objetos. Mantenerse siempre a una distancia segura de la máquina.	

Acoplamiento

Antes de acoplar la máquina

Antes de acoplar la máquina, asegurarse SIEMPRE de que:

- Todas las protecciones y pegatinas de seguridad están en buen estado y correctamente colocadas.
- Todas las cuchillas están correctamente colocadas y no están dañadas ni excesivamente desgastadas.
- Los puntos de lubricación se han lubricado según el período de mantenimiento programado.
- El nivel de aceite del motor es correcto y se ha mantenido según el manual.
- La(s) correa(s) de transmisión está(n) en buen estado de funcionamiento
- Los neumáticos no presentan daños y están inflados a la presión correcta [0,35-0,55 bar (5-8 psi)].

Acoplamiento de la máquina

NOTA: Esta máquina está diseñada para acoplarse a un vehículo tractor mediante un enganche de bola de 50 mm de diámetro o un enganche de pasador.

11. Dar marcha atrás al vehículo tractor hasta que esté a la altura de la máquina.
12. Acoplar la máquina al enganche del vehículo tractor utilizando el acoplamiento autobloqueante o un enganche de pasador adecuado. Asegurarse de que el enganche está bien sujeto al vehículo tractor.

13. Sujetar la caja de control de parada de emergencia al vehículo tractor en un lugar seguro y al alcance del operador.
14. Con el motor APAGADO, ajustar la altura de trabajo a un nivel adecuado girando el regulador de altura situado en la parte delantera izquierda de la máquina.
15. Nivelar la máquina para adaptarla a la barra de enganche y a la altura de corte. Esto se consigue girando el conector de enlace instalado en la barra de enganche. En terreno llano, la cara superior de la plataforma de la segadora (donde está montado el motor) debe ser aproximadamente paralela al suelo.

Funcionamiento

NOTA: Asegurarse de que el operador está debidamente cualificado para utilizar una máquina de esta naturaleza y de que ha leído y comprendido completamente este manual; debe estar al tanto de todos los aspectos de seguridad relacionados con el uso seguro de la misma.

Antes de empezar a trabajar, hay que comprobar la zona que se va a cortar para asegurarse de que no haya objetos peligrosos como piedras de gran tamaño,

trozos de madera, alambres, vidrio, etc. Hay que retirar todo objeto peligroso de la zona antes de utilizar la máquina. Debe apuntarse y, en caso necesario, «marcarse» la ubicación de los peligros naturales o inamovibles como tapas de desagüe para indicar al operador que debe o bien evitar la zona o bien tomar precauciones adicionales al trabajar alrededor del peligro.

Límites de funcionamiento

Temperatura ambiente mínima / máxima	-15 °C / +40 °C
Altitud mínima / máxima	0 m / 1.500 m*
Inclinación máxima	20° en cualquier dirección
Velocidad máxima	8 Km/h (5 mph)



NO REBASAR ESTOS LÍMITES DE FUNCIONAMIENTO, YA QUE PODRÍAN PRODUCIRSE DAÑOS PERSONALES O MATERIALES.

Comprobaciones diarias

Antes de cada uso diario, y con el motor apagado y las llaves quitadas, deben realizarse las siguientes comprobaciones:

- **Cuchillas:** hay que comprobar el estado de las cuchillas con el motor apagado y las llaves quitadas. Toda cuchilla que esté dañada o que falte deben cambiarse inmediatamente.
- **Motor:** hay que comprobar diariamente los niveles de líquido antes del uso y echar más cuando sea necesario. Asegurarse de que la entrada de aire y la rejilla de pantalla estén libres de residuos. Asegurarse de que el motor está en buen estado y que se somete a mantenimiento según el programa del fabricante del motor.
- **Cojinetes:** asegurarse de que los cojinetes están en buen estado y que se engrasan según el programa de mantenimiento.
- **Correas:** asegurarse de que las correas están en buen estado, no tienen residuos, suciedad o grasa y no presentan indicios de daño como grietas, bordes deshilachados o desgaste irregular.
- **Combustible:** asegurarse de que el combustible está limpio y no presenta ni suciedad ni residuos. En caso necesario, comprobar el estado del filtro de combustible.
- **Enganche:** comprobar el estado del enganche giratorio y asegurarse de que está bien sujeto al vehículo tractor.
- **Neumáticos:** asegurarse de que los neumáticos no están dañados y de que están inflados a la presión de trabajo correcta para las condiciones
- en cuestión.

Almacenamiento

Para periodos prolongados de almacenamiento es aconsejable limpiar primero la máquina a fondo y lubricarla por completo. Las revisiones y el mantenimiento deben realizarse antes del almacenamiento, y todo componente desgastado deben cambiarse.



NOTA: ¡Hay que tratar el combustible con un estabilizador adecuado antes de un almacenamiento prolongado!

Puntos de engrase

Lubricar los siguientes puntos con grasa EP2 según el programa de mantenimiento:

1-3: Puntos de engrase del rotor.



Compensación

En caso necesario, la barra de enganche de las Segadoras de la serie RM puede desplazarse hacia la izquierda o la derecha o plegarse para el almacenamiento.

La máquina se desplaza desenroscando la barra en T, desplazando la barra de enganche al lugar deseado y volviendo a colocar la barra en T en un orificio adecuado. Hay que apretar bien la barra en T para impedir que la barra de enganche se mueva; hay que comprobar periódicamente su apriete.



EL ÁNGULO DE LA BARRA DE ENGANCHE SÓLO DEBE MODIFICARSE CON LOS MOTORES DE LA SEGADORA Y DEL VEHÍCULO TRACTOR APAGADOS

Comienzo del trabajo

Después de asegurarse de que se han realizado todas las comprobaciones diarias (véase más arriba), y con el acelerador del motor en el ajuste de marcha al ralentí, arrancar el motor girando la llave de contacto (si procede) o tirando del cable de arranque por retroceso. Dependiendo de la temperatura ambiente y de la temperatura del motor, puede ser necesario utilizar un estárter. Una vez que el motor esté en marcha y el estárter apagado, conectar la transmisión aumentando la aceleración del motor al máximo.



AL CORTAR, HAY QUE TENER SIEMPRE EL ACELERADOR APRETADO AL MÁXIMO

Velocidad de avance

La velocidad de avance dependerá en gran medida de las condiciones de trabajo y de la naturaleza del material que se vaya a cortar. La velocidad óptima será del orden de 3-8 Km/h (2-5 mph).

Ajuste del acelerador

En caso de que se tengan problemas para arrancar o parar la segadora, por ejemplo, si el cable del acelerador ha quedado doblado o dañado, es posible que se tenga que ajustar el acelerador de la siguiente manera **(se necesita 1 destornillador de estrella)**:

7. Localizar el soporte de retención del cable del acelerador que está en la parte delantera del motor y soltarlo tal y como se muestra utilizando un destornillador de estrella.
8. Poner el acelerador en ESTRANGULAMIENTO MÁXIMO DE AIRE, tal y como se muestra a continuación.



9. Con el acelerador en estrangulamiento máximo de aire, tirar hacia arriba de la parte de plástico del cable y apretar el soporte de retención cuando la palanca del estárter apenas toque el perno de ajuste cubierto de plástico. Prueba del correcto funcionamiento



de arranque y parada



Correas de transmisión y transmisión de potencia

Instalación / Cambio

Las Segadoras de la Serie RM están equipadas con 2 correas de transmisión (RM120 BX55, RM150 BX63) que accionan los tres rotores:

17. Quitar las cubiertas de correa de color negro y aflojar los 2 pernos M8 que hay en la parte delantera del motor con una llave de tubo de 13 mm.



21. Tirar de las correas desde entre las poleas 2 y 3 y colocarlas sobre la polea del motor en la ranura más alta.



18. Aflojar el perno tensor de correa que hay detrás del motor con una llave de tubo de 17 mm en el sentido contrario a las agujas del reloj.



22. Tirar de las correas desde entre las poleas 1 y 2 y colocarlas sobre la polea del motor en la ranura más baja.



19. Colocar una correa sobre las poleas 1 y 2 en la ranura más baja.



23. Volver a tensar las correas apretando con una llave de tubo de 17 mm el perno tensor situado debajo del motor.



20. Colocar la segunda correa sobre las poleas 2 y 3 metiéndola en la ranura más alta



24. Apretar los dos pernos M8 que hay en la parte delantera del motor con una llave de tubo de 13 mm y volver a colocar las cubiertas de correa de color negro.



Eliminación de la máquina

La eliminación de esta máquina o de cualquiera de sus componentes debe realizarse de forma responsable e inofensiva, respetando toda la legislación vigente sobre la materia. Los materiales de los que está hecha esta máquina y que deben someterse a una segregación y eliminación diferenciadas: acero, aceite mineral, caucho y plástico.

Mantenimiento

Todas las operaciones de mantenimiento, limpieza y reparación deben realizarse con la máquina correctamente apoyada, el motor apagado (y frío) y las llaves de contacto retiradas. **NOTA: en caso de uso comercial, apuntar las horas de funcionamiento en un cuaderno de mantenimiento para garantizar que se respetan los plazos de mantenimiento adecuados y se hace un mantenimiento continuado.**

Programa de mantenimiento

Después de 1 hora de trabajo:

- Comprobar el apriete de todas las tuercas y pernos; en caso necesario, volver a apretarlos.
- Comprobar la tensión de las correas y el apriete del cierre cónico; en caso necesario, ajustar / apretar (véase el apartado sobre correas para obtener información más detallada sobre el ajuste).

Cada 8 horas o diariamente:

- Comprobar el apriete de todas las tuercas y pernos; en caso necesario, volver a apretarlos.
- Comprobar el estado de las correas y cambiarlas si es necesario.
- Comprobar el desgaste y el estado de las cuchillas; cambiar inmediatamente toda aquella que falte o esté dañada.
- Comprobar el estado de las protecciones de seguridad; si no cumplen su cometido, repararlas o cambiarlas.
- Comprobar el funcionamiento del mando de parada de emergencia.
- Lubricar los cojinetes de rotor.
- Aplicar grasa a los tres cojinetes del rotor principal. La ubicación de los puntos de engrase se indica más adelante.

Después de cada 100 horas (o anualmente, lo que ocurra primero), además de lo anterior:

- Comprobar el estado de las correas; en caso necesario, cambiarlas.
- Comprobar el estado de los cojinetes del eje; cambiarlos o lubricarlos según sea necesario.
- El estado de los cojinetes del rotor principal; cambiarlos según sea necesario.
- Comprobar el estado de la batería y de las conexiones.
- Comprobar el estado de los conductos de combustible y cambiarlos si están dañados o en mal estado.
- Comprobar el estado de los cables de la batería; cambiarlos si están desgastados.
- Comprobar el funcionamiento del embrague (desembragar al ralentí; embragar con una aceleración aprox. de un 30%).

Estado y cambio de cuchillas

Con el tiempo, las cuchillas de la máquina se desgastarán y su rendimiento empeorará. Es importante que las cuchillas se mantengan en buen estado para garantizar una larga vida útil y evitar un desgaste prematuro de las mismas. Las cuchillas deben cambiarse cuando: el extremo de una cuchilla se haya desgastado 2 mm, se haya desafilado o dañado una cuchilla o falten cuchillas. Al sustituir las cuchillas, inspeccionar visualmente, si procede, los pernos de montaje y las arandelas. Todas estas piezas son de desgaste y habrá que cambiarlas si se desgastan en exceso.

Resolución de problemas

Problema	Causas posibles	Solución
Corte irregular	Cuchillas desgastadas, dobladas o rotas	Inspeccionar y cambiar las cuchillas dañadas.
	Revoluciones demasiado bajas	Subir las revoluciones del motor.
	La máquina no está nivelada con respecto al suelo	Comprobar y ajustar la presión de los neumáticos.
	Obstrucción de material por avanzar a una velocidad excesiva	Reducir la velocidad de avance.
Ruido excesivo de la máquina	Rotor(es) desequilibrado(s)	Comprobar las cuchillas y cambiar las que estén dañadas. Si las vibraciones persisten, véase el apartado «Vibraciones» más adelante.
	Hay pernos sueltos	Comprobar los pernos y, en caso necesario, apretarlos.
	Componentes dañados	Repararlos o cambiarlos.
Ruido del motor excesivo	Silenciador desgastado	Repararlos o cambiarlos.
	Problemas en el motor	Consultar al distribuidor autorizado o al centro de servicio de Chapman Machinery
Ruido de correa excesivo	Deslizamiento de las correas	Ajustar el tensor de las correas.

	Correas desgastadas	Cambiar las correas.
Vibraciones	Cuchillas desgastadas, dobladas o rotas	Inspeccionar las cuchillas y cambiarlas según sea necesario.
	Rotor desequilibrado	Equilibrar o cambiar el rotor.
	Cojinetes del rotor desgastados	Cambiar los cojinetes del rotor.
Movimiento excesivo de la barra de enganche	Pasadores de la barra de enganche desgastados	Cambiar los pasadores de la barra de enganche.
	Tornillos manuales de la barra de enganche sueltos	Apretarlos.
Cojinetes tensos o sobrecalentados	Cojinetes sucios o sin engrasar	Limpiarlos y engrasarlos.
	Cojinetes desgastados en exceso	Cambiar los cojinetes.
Sobrecalentamiento de las correas	Las correas resbalan sobre las poleas	Tensarlas.
	Las cuchillas tocan el suelo	Aumentar la altura de corte.
	Velocidad de trabajo demasiado alta	Reducir la velocidad de avance.

Garantía

La Garantía Chapman

Por la presente, Chapman Machinery Ltd (en adelante «Chapman» o «Chapman Machinery») garantiza que la máquina mencionada en el Formulario de Registro de Garantía no presentará defectos de fabricación durante un período de 24 meses a partir de la fecha de venta. La presente garantía no afecta a sus derechos legales, sino que se limita a ampliarlos. Si tiene algún problema en los 24 meses siguientes a la fecha de venta, ponerse en contacto con su concesionario original o con el Departamento de Servicio Técnico de Chapman Machinery.

Toda pieza que se estropee durante este plazo será cambiada o reparada, a nuestro criterio, por el concesionario o un técnico de mantenimiento autorizado.

Condiciones de la garantía

21. El Formulario de Registro de la Garantía debe rellenarse y devolverse a Chapman Machinery Ltd en 30 días a partir de la fecha de venta.
22. La presente garantía no cubre los defectos derivados del desgaste normal, los daños intencionados, la negligencia, el mal uso, las condiciones anormales de trabajo, el uso en competiciones, el incumplimiento de las instrucciones de Chapman Machinery (orales o escritas, incluyendo todas las instrucciones y recomendaciones dadas en el Manual del Operador) o la alteración o reparación de la maquinaria sin previa autorización.
23. Hay que someter a la maquinaria a mantenimiento de acuerdo con el Manual del Operador, y hay que mantener el Registro de mantenimiento actualizado y ponerlo a disposición del concesionario en caso de que haya que realizar cualquier tarea de mantenimiento, de reparación o en virtud de la presente garantía.
24. La presente garantía no cubre ninguna reclamación en relación con piezas sometidas a desgaste como cuchillas, mayales, pintura, neumáticos, correas, mangueras hidráulicas, cojinetes, casquillos, pasadores de enganche, brazos superiores o rótulas, a menos que exista un defecto de fabricación o de material, ni el coste de elementos de mantenimiento normales como aceites y lubricantes.
25. La presente garantía no cubre ningún gasto o pérdida que se produzca mientras la maquinaria no esté en uso para realizar cualquier cambio de piezas o reparación en virtud de la presente garantía.
26. La presente garantía no aplica a piezas, materiales o equipos que no hayan sido fabricados por Chapman Machinery, en cuyo caso el Comprador sólo tendrá derecho a beneficiarse de cualquier garantía de este tipo o a cualquier garantía dada por el fabricante a Chapman Machinery. Sólo se admitirán piezas de recambio originales a efectos reclamaciones relacionadas con la presente garantía.
27. Todas las piezas cambiadas por Chapman Machinery en virtud de la garantía pasarán a ser propiedad de Chapman Machinery y deberán devolverse a Chapman Machinery si así lo solicita. Tales piezas sólo podrán desecharse después de que Chapman Machinery haya aceptado y procesado una reclamación de relacionada con la presente garantía.

28. Chapman Machinery no se responsabiliza en virtud de la presente garantía de ninguna reparación realizada sin su consentimiento por escrito o sin que haya tenido una oportunidad razonable de inspeccionar la maquinaria objeto de la reclamación relacionada con la presente garantía. Por lo tanto, debe obtenerse el consentimiento por escrito de Chapman Machinery antes de llevar a cabo cualquier reparación o cambio de piezas. El uso de piezas que no sean de Chapman Machinery invalida automáticamente la Garantía Chapman. Los componentes defectuosos no deben desmontarse si no es con autorización expresa de Chapman Machinery. El desmontaje de cualquier componente sin dicha autorización invalidará la presente garantía.
29. Toda reclamación relacionada con la presente garantía debe presentarse a Chapman Machinery utilizando uno de sus Formularios de Reclamación de Garantía en 30 días a partir de la finalización del trabajo en virtud de la presente garantía.
30. La utilización de la máquina implica el conocimiento y aceptación de las presentes instrucciones y de las restricciones contenidas en el presente Manual.

Cesión de la garantía

La garantía Chapman puede ser cedida a un propietario posterior de la maquinaria (para su uso en el Reino Unido únicamente) para el resto del período de garantía, sujeta a todas las condiciones de garantía aquí indicadas y siempre que se rellene el formulario de Cambio de Propietario y se envíe a Chapman Machinery en menos de 14 días a partir del cambio de titularidad.

Chapman Machinery Ltd se reserva el derecho de rechazar la cesión de la garantía.

Chapman Machinery se reserva el derecho de hacer modificaciones y mejoras a cualquiera de sus máquinas sin notificación y sin obligación de hacerlo.